



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/C.5/47/63
1 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 104 и 63 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Последствия для бюджета по программам проекта
решения A/C.1/47/L.53

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

А. Просьбы, содержащиеся в проекте решения

1. На своем 40-м заседании 25 ноября 1992 года Первый комитет без голосования принял проект решения A/C.1/47/L.53. Заявление о последствиях для бюджета по программам было представлено Комитету в документе A/C.1/47/L.55.

2. В соответствии с положениями пункта а проекта решения A/C.1/47/L.53 Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает постановить, среди прочего, возобновить заседания Первого комитета на пять рабочих дней, с 8 по 12 марта 1993 года, в Нью-Йорке с целью повторной оценки многостороннего механизма контроля над вооружениями и разоружения, в частности соответствующей роли Первого комитета, Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению и Конференции по разоружению и их взаимосвязи, а также роли Управления по вопросам разоружения, включая пути и средства улучшения функционирования и повышения эффективности упомянутого механизма, учитывая компетенцию Совета Безопасности в этих вопросах.

В. Связь просьбы с утвержденной программой работы

3. Вышеупомянутая просьба связана с подпрограммой 1 "Рассмотрение и обсуждение" программы 7 "Разоружение" основной программы I "Поддержание мира и безопасности, разоружение и деколонизация" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с предложенными в него изменениями 1/. Соответствующие мероприятия были первоначально запланированы и утверждены в рамках подпрограммы 1 "Рассмотрение и обсуждение" раздела 5 "Разоружение" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов 2/, ответственность за осуществление которой после структурной перестройки Секретариата передана Департаменту по политическим вопросам. Предложения по передаче соответствующих ресурсов в раздел 37 "Департамент по политическим вопросам" были представлены Генеральной Ассамблее в пересмотренной смете Генерального секретаря (A/C.5/47/2 и Corr.1).

С. Деятельность, необходимая для выполнения указанной просьбы

4. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта решения Генеральный секретарь примет необходимые меры по подготовке к обслуживанию возобновленных заседаний Первого комитета в течение пяти рабочих дней, с 8 по 12 марта 1993 года, в Нью-Йорке.

Д. Изменения, которые необходимо внести в утвержденную программу работы на 1992-1993 годы

5. Мероприятия, предусмотренные в проекте решения, относятся к подпунктам 2а и б подпрограммы 1 раздела 5, ответственность за осуществление мероприятий по которым в настоящее время возлагается на Департамент по политическим вопросам, как указано в пункте 3 выше. Соответственно, никаких изменений не требуется.

Е. Дополнительные потребности на основе полного финансирования

6. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции предполагается, что для проведения возобновленных заседаний Первого комитета потребуются обеспечение устного перевода на шести языках Генеральной Ассамблеи и письменного перевода предсессионной документации в объеме 200 страниц (2 документа), сессионной документации в объеме 250 страниц (20 документов) и послесессионной документации в объеме 50 страниц (2 документа), которые будут изданы на шести языках Генеральной Ассамблеи. Кроме того, проведение заседаний Первого комитета потребует составления стенографических отчетов на шести языках Генеральной Ассамблеи.

7. Соответствующая полная стоимость обеспечения конференционного обслуживания пятидневной сессии в Нью-Йорке в 1993 году составляет 815 900 долл. США и включает следующее:

/...

Долл. США

I.	<u>Предсессионная документация</u>	
	(200 страниц, 2 документа: А, Ар, И, К, Р, Ф)	197 200
II.	<u>Обслуживание заседаний (10 заседаний)</u>	
	(Устный перевод: А, Ар, И, К, Р, Ф)	58 200
III.	<u>Сессионная документация</u>	
	(250 страниц, 2 документа: А, Ар, И, К, Р, Ф)	261 200
IV.	<u>Послесессионная документация</u>	
	(50 страниц, 2 документа: А, Ар, И, К, Р, Ф)	50 700
V.	<u>Стенографические отчеты</u>	
	(10 заседаний: А, Ар, И, К, Р, Ф)	248 600
	Всего	<u>815 900</u>

F. Возможности для покрытия расходов

8. Что касается сметных расходов по конференционному обслуживанию в Нью-Йорке возобновленных заседаний Первого комитета, предусмотренных в проекте решения и упомянутых в пунктах 6 и 7 выше, то эта смета расходов, составляющих в общей сложности 815 900 долл. США, составлена на основе теоретического предположения о том, что потребности в конференционном обслуживании будут удовлетворяться не за счет постоянных сотрудников по конференционному обслуживанию, предусмотренных в разделе 41 бюджета по программам, и что необходимо будет выделить дополнительные ресурсы для привлечения временных сотрудников для обслуживания заседаний. Степень, в которой постоянный персонал Организации необходимо будет дополнить за счет временных сотрудников, может быть определена лишь на основе окончательного расписания конференций на 1992-1993 годы. Однако как указано в пункте 32.4 бюджета по программам 3/, объем ресурсов, выделяемых на привлечение временного персонала для обслуживания заседаний в 1992-1993 годах, определялся на основе накопленного опыта, с тем чтобы обеспечить проведение не только запланированных заседаний, но и дополнительных заседаний. Другими словами, в предлагаемом бюджете по программам были предусмотрены ассигнования на проведение не только известных на момент подготовки бюджета заседаний, но и заседаний, проведение которых может быть санкционировано позднее, при условии, что количество и распределение заседаний и конференций в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов будет соответствовать расписанию заседаний в предшествующие годы. Исходя из этого, предполагается, что в результате принятия проекта решения A/C.1/47/L.53 выделения дополнительных ресурсов по разделу 41 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов не потребуется.

/...

G. Резюме

9. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта решения A/C.1/47/L.53 дополнительных ассигнований по разделам 37 и 41 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов не потребуется.

Примечания

1/ A/47/6 (Prog.7) и E/AC.51/1992/L.5/Add.3.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 6 (A/46/6/Rev.1), том I.

3/ Там же, том II.
